



FIȘA DISCIPLINEI

Literatură irlandeză

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

| | |
|--|--|
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2. Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3. Departamentul | Limba și literatura engleză |
| 1.4. Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5. Ciclul de studii | Nivel licență |
| 1.6. Programul de studii / Calificarea | Limbă și literatură engleză/Licențiat în filologie |
| 1.7. Forma de învățământ | Cu frecvență |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---------------------|------------------------|---|--------------------------|----------------|---------|--|
| 2.1. Denumirea disciplinei | | Literatură irlandeză (în limba engleză) | | | | Codul disciplinei | | LLE6230 | |
| 2.2. Titularul activităților de curs | | | Dr. Erika Mihálycsa | | | | | | |
| 2.3. Titularul activităților de seminar | | | Dr. Erika Mihálycsa | | | | | | |
| 2.4. Anul de studiu | III | 2.5. Semestrul | 2 | 2.6. Tipul de evaluare | C | 2.7. Regimul disciplinei | Conținut | DS | |
| | | | | | | | Obligativitate | DA | |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|----|---------------------|----|-----------------------------|------------|
| 3.1. Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: 3.2. curs | 1 | 3.3. seminar / curs practic | 1 |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ | 24 | din care: 3.5. curs | 12 | 3.6 seminar / curs practic | 12 |
| Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI) | | | | | 20 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 10 |
| Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 10 |
| Tutoriat (consiliere profesională) | | | | | 6 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități | | | | | - |
| 3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | | | | 48 | |
| 3.8. Total ore pe semestru | | | | 72 | |
| 3.9. Numărul de credite | | | | 3 | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|--------------------|-----------------|
| 4.1. de curriculum | |
| 4.2. de competențe | Engleză fluentă |

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|---|---|
| 5.1. de desfășurare a cursului | Calculator, proiector PPT, acces Internet |
| 5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic | Calculator, proiector PPT, acces Internet |

6. Competențele specifice acumulate

| | |
|--|--|
| Competențe profesionale/esențiale | <ul style="list-style-type: none"> C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba engleză C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală. C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C6 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B |
| Competențe transversale | <ul style="list-style-type: none"> CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

| | |
|--|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"> Înțelegerea fenomenului literar anglo-irlandez în contextul istoric, cultural și social mai larg al spațiului irlandez. |
| 7.2 Obiectivele specifice | <ul style="list-style-type: none"> Capacitatea de a plasa textele canonice ale literaturii irlandeze în contextul istoric al apariției lor, cu argumente logice. Capacitatea de analiză a tematicilor, convențiilor narative și dramaturgice specifice romanului și teatrului irlandez. Capacitatea de a utiliza terminologia științifică specifică analizei literare, cu aplicare practică pe textele studiate. |

8. Conținuturi

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
|---|---|------------|
| Literatura irlandeză/ literaturi irlandeze în limba irlandeză (Gaelic) și engleză. Originile și genurile specifice ale literaturii irlandeze moderne. Contexte și co-texte. Literatura Irlandei în modernitatea timpurie în context colonial: din sec. XVII până în sec. XIX – specificități, (a)sincronii. | Prezentare frontală, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |



| | | |
|---|---|--|
| Literatura irlandeză de la emanciparea catolică la Renașterea Irlandeză (Celtic Twilight). Modernizare și modernisme irlandeze: context, co-texte irlandeze, britanice, europene. Abbey Theatre, Lady Gregory, Yeats, Synge. Statutul lui Oscar Wilde și al lui G.B. Shaw în canonul literar irlandez. Tradiție și inovație, politica Renașterii Irlandeze, teme și texte de criză (culturală, politică, epistemologică). Teatrul irlandez și criza reprezentării scenice | Prezentare frontală, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| De la originile modernismului irlandez la (r)evoluțiile modernismului târziu: de la încercările de repropunere a realismului la antirealism și antiromane metafictionale. James Joyce de la <i>Oamenii din Dublin</i> la <i>Ulise</i> : politici anti-Revival, criza reprezentării și scriitura crizei (culturale, politice, epistemologice); eliminarea narațiunii convenționale, subminarea convențiilor narative. | Prezentare frontală, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Practici antirealiste și <i>the language turn</i> : de la <i>Ulysses</i> la Flann O'Brien (<i>At Swim-Two-Birds</i>) și Beckett (<i>Murphy</i>). (Post)modernisme în limba irlandeză: Flann O'Brien/Myles na gCopaleen, <i>An Béal Bocht/The Poor Mouth</i>), Máirtín Ó Cadhain, <i>Cré na Cille (Graveyard Clay/The Dirty Dust)</i> . | Prezentare frontală, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Teatrul irlandez de la Renașterea Irlandeză la deceniul după Celtic Tiger: metamorfozele identității. Realism și politici anti-Revival în <i>problem plays</i> : Sean O'Casey (<i>Juno and the Paycock</i>) și Brendan Behan (<i>The Hostage</i>). Revizitarea istoriei, proteza identității: Stewart Parker (<i>Northern Star</i>) și Brian Friel (<i>Translations</i>). Politici ale identității: Martin McDonagh (<i>The Cripple of Inishmaan</i>), Marina Carr (<i>By the Bog of Cats</i>), Marie Jones (<i>Stones in His Pockets</i>). | Prezentare frontală, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Romanul irlandez contemporan și "plasele" familiei, națiunii, religiei. Anatomia patriarhiei și a insulei pastorale de la Edna O'Brien (<i>Girls in Their Married Bliss</i>) la Colm Tóibín (<i>Mothers and Sons</i>) și Claire Keegan (<i>Small Things Like These</i>): memorie, traumă, limba celor reduși la tăcere, etica compasiunii. | Prezentare frontală, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |



| | | |
|--|--|------------|
| Postmodernism, (post-)gotic și narațiunea traumei: de la John McGahern la Patrick McCabe (<i>The Butcher Boy</i>). Scriitura memoriei: de la John Banville (<i>The Sea</i>) la Anne Enright (<i>The Gathering</i>) și Eimear MacBride (<i>A Girl Is a Half-Formed Thing</i>). | Prezentare frontală, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| <p>Bibliografie</p> <p>Surse primare:</p> <p>Oscar Wilde. <i>The Importance of Being Earnest</i>. In: <i>The Importance of Being Earnest and Other Plays</i>. Oxford University Press, 2008.</p> <p>G.B. Shaw. <i>John Bull's Other Island</i>. Book Jungle, 2008. James Joyce. <i>Dubliners</i> (fragm.). London: Penguin, 2000. James Joyce. <i>Ulysses</i> (fragm.). Oxford University Press, 2012. Samuel Beckett. <i>Murphy</i> (fragm.). New York: Grove Press, 2002. Flann O'Brien. <i>At Swim-Two-Birds</i> (fragm.). <i>The Poor Mouth</i> (An Béal Bocht, trans. Patrick Power: fragm.). In: <i>The Complete Novels</i>. New York – London: Alfred A. Knopf, Everyman's Library, 2007. Máirtín Ó Cadhain, <i>The Dirty Dust</i>. Trans. Alan Titley (fragm.). Yale University Press, 2015. Seán O'Casey. <i>Juno and the Paycock</i>. In: <i>Three Dublin Plays</i>. London: Faber & Faber, 1998. Brendan Behan. <i>The Hostage</i>. London – New York: Methuen, 1959 (repr.). Edna O'Brien. <i>Girls in Their Married Bliss</i> (fragm.). New York: W&N, 2007. Stewart Parker. <i>Northern Star</i>. In: <i>Plays</i>, vol. 2. Berg Publ., 1989. Brian Friel. <i>Translations</i>. London: Faber & Faber, 1981. Martin McDonagh. <i>The Cripple of Inishmaan</i>. Methuen: 2015. Marina Carr. <i>By the Bog of Cats</i>. London: Faber & Faber, 2004. Marie Jones. <i>Stones in His Pockets</i>. Nick Hern: 2000. Patrick McCabe. <i>The Butcher Boy</i> (fragm.). London: Picador, 1992. Colm Tóibín. <i>Mothers and Sons</i> (fragm.). New York: Scribner, 2008. John Banville. <i>The Sea</i> (fragm.). London: Picador, 2005. Anne Enright. <i>The Gathering</i> (fragm.). New York: Black Cat, 2007. Eimear McBride. <i>A Girl Is a Half-Formed Thing</i> (fragm.). London: Faber & Faber, 2013. Claire Keegan. <i>Small Things Like These</i>. Grove Press, 2021.</p> <p>Surse secundare:</p> <p>Kelleher, Margaret and Philip O'Leary (eds.). <i>The Cambridge History of Irish Literature</i>, vol. I-II. <i>Modernism</i>. Cambridge University Press, 2006.</p> <p>Anne Fogarty, John Greaney (eds.), <i>The Routledge Companion to Twenty-First Century Irish Writing</i>. Routledge, 2024.</p> <p>Foster, John Wilson (ed.). <i>The Cambridge Companion to the Irish Novel</i>. Cambridge University Press, 2006. Kiberd, Declan. <i>Inventing Ireland</i>. The Literature of the Modern Nation. London: Vintage, 1996. Kiberd, Declan. <i>Irish Classics</i>. London: Granta Books, 2000. Rüdiger Imhof. <i>The Modern Irish Novel: Irish novelists after 1945</i>. Dublin: Wolfhound Press, 2002. Deane, Seamus. <i>Strange Country: Modernity and Nationhood in Irish Writing since 1790</i>. Oxford: Clarendon Press, 1997. Cronin, John. <i>The Anglo-Irish Novel</i>, vol. I-II. Belfast: Appletree Press, 1990. Jeffares, Norman. <i>Anglo-Irish Literature</i>. London: Macmillan, 1982.</p> | | |
| 8.2 Seminar / curs practic | Metode de predare | Observații |
| Originile modernismului irlandez. Teatrul anti-realist și apariția teatrului de idei de factură ibseniană: contexte (europene, britanice, irlandeze și co-texte. Statutul lui Oscar Wilde și al lui George Bernard Shaw în canonul | Prezentări de texte. „Close reading”, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |



| | | |
|---|--|--|
| literar irlandez; cazul lui Wilde (<i>The Importance of Being Earnest</i>). | | |
| Experimente moderniste și scriitura „coșmarului istoriei”: James Joyce, <i>Dubliners</i> , <i>Ulysses</i> (fragm.). Formă “excesivă”, heteroglossia, mit, <i>the language turn</i> . | Prezentări de texte. „Close reading”, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Modernismul irlandez după Joyce: anti-realism, antiromanul modernismului târziu, parodia limbajelor canonizate de Revival. Samuel Beckett, <i>Murphy</i> (fragm.); Flann O’Brien, <i>At Swim-Two-Birds</i> (fragm.), <i>An Béal Bocht/The Poor Mouth</i> (fragm.). | Prezentări de texte. „Close reading”, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Teatrul irlandez și Irlanda după războiul pentru independență: realismul ca propunere de limbaj și politică anti-Revival. Deconstrucția irlandismului masculinist: Sean O’Casey, <i>Juno and the Paycock</i> ; Brendan Behan, <i>The Hostage</i> . | Prezentări de texte. „Close reading”, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Scriitura Nordului și problemele identității; problema limbii “după Babel”, dincolo de esențialism. Teatrul lui Brian Friel (<i>Translations</i>) și poezia Nordului (Seamus Heaney, Derek Mahon, Michael Longley, Ciaran Carson). | Prezentări de texte. „Close reading”, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Narațiuni și puneri în scenă ale unei identități traumatiche: romanul gotic postmodern, familia irlandeză disfuncțională, inscripția marginilor și a conflictului din Irlanda de Nord în teatru, film și proză. Patrick McCabe (<i>The Butcher Boy</i>), Neil Jordan (<i>The Crying Game</i>), Martin McDonagh (<i>The Cripple of Inishmaan</i>). | Prezentări de texte. „Close reading”, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Romanul irlandez (post) Celtic Tiger. Scriitura memoriei și al traumei; narațiunea identității și a familiei irlandeze dincolo de postmodernism. John Banville (<i>The Sea</i>), Anne Enright (<i>The Gathering</i>), Eimear McBride (<i>A Girl Is a Half-Formed Thing</i>). | Prezentări de texte. „Close reading”, discuții, dialoguri, dezbateri, problematizare, exemplificare. | |
| Bibliografie Vezi bibliografia de curs. | | |

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



- Atât conținuturile și metodele utilizate, cât și textele, au fost selectate în concordanță cu cercetarea recentă din domeniu și cu programele altor universități din țară și din străinătate. S-a avut în vedere relevanța tematică și formală a textelor pentru formarea personală a studenților, pentru dezvoltarea capacității lor de comunicare interculturală și cultivarea interesului pentru rolul literaturii în fenomenul mai larg al culturii europene.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|-----------------------------|---|-----------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs | Capacitatea de analiză a unui fragment dintr-un text studiat. | Eseu scris (verificare Q&A) | 70% |
| | Stăpânirea convențiilor unui eseu academic. | | |
| 10.5 Seminar / curs practic | Implicarea susținută și calitatea intervențiilor în timpul discuțiilor. Înțelegerea și explicarea ideilor prezentate. | Prezentări seminar | 30% |
| | Expunerea logică, utilizând argumente pertinente și făcând apel la bibliografia secundară. | | |

10.6 Standard minim de performanță

- Cunoașterea textelor studiate, reprezentative pentru canonul literar irlandez modern; capacitatea de a recunoaște în text teme specifice literaturii irlandeze moderne.

Nivelul minimal al competenței lingvistice a studentului în exprimarea orală și scrisă în limba engleză este nivelul B2 din Cadrul Comun European de Referință pentru Limbi, care îi permite studentului să comunice conținuturi cu grad de complexitate adecvat cerințelor, într-un discurs structurat, coerent și fără greșeli de limbă ce pot afecta înțelegerea/transmiterea mesajului.

Utilizarea instrumentelor de inteligență artificială, atât în timpul semestrului, cât și pentru evaluare, pentru a elabora idei sau a formula discurs, este permisă doar cu acordul cadrului didactic și cu menționarea explicită a surselor. Utilizarea neautorizată a inteligenței artificiale constituie plagiat. Conform regulamentelor UBB, plagiatul, în orice formă, atrage exmatricularea studentului.



11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

| | |
|--|--|
| | Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă |
| | |

Data completării:
5.02.2025

Numele și semnătura titularului de curs

Dr. Erika Mihálycsa

Semnătura titularului de seminar

Data avizării în Departament:
10.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament

Dr. Petronia Popa Petrar

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului